

瑪哥底

III Level 5
◎ Cantonese
■ dohliam
◎ Wihean de Jager
■ Lesley Koyi

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Lesley Koyi
Illustrated by: Wihean de Jager
Translated by: dohliam

Storybooks Canada
storybookscanada.ca



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>
Attribution 4.0 International License.
This work is licensed under a Creative Commons





內羅比係個繁忙嘅城市，嗰度有班流浪街頭嘅男仔，佢哋日復一日喫過日子，從來都唔知道乜嚜叫做舒適安逸嘅生活。一日朝頭早，班男仔喺凍冰冰嘅行人路上面瞓醒，摺埋佢哋擺嚟瞓街嘅氹仔。天氣太凍喇，為咗驅寒，佢哋就要用執返嚟嘅垃圾點著堆火。喺呢班男仔裡面，年紀最細嗰個叫做瑪哥威。

重繆。

這樣。瑪哥嘗嘗試取回金皮錦帆船，仲要徵好多船
但就搬去同伯阿叔一齊住。但阿叔從來都有關心過瑪
瑪哥嘗嘗試地瞓咪過身嚟時候，但只得五歲咁，之後





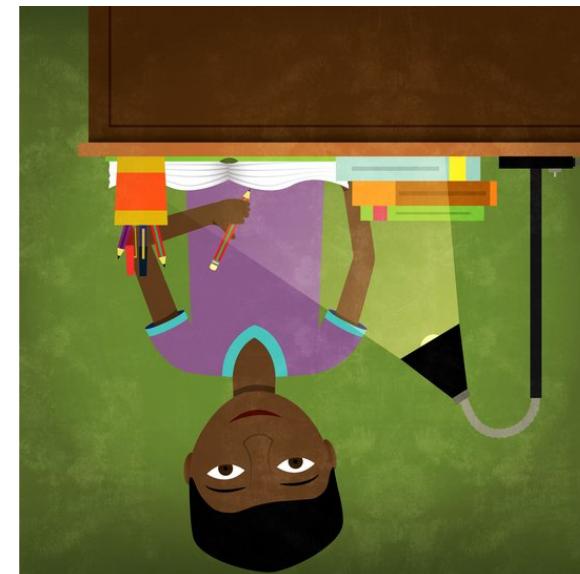
一旦瑪哥威有少少抱怨，阿叔就會打佢。有一次，瑪哥威問吓阿叔可唔可以去返學，佢阿叔就好兇狠噏打佢，仲話：「你咁蠢，讀幾多書都冇用啦！」瑪哥威過咗三年嘅辛苦日子，卒之離家出走，無家可歸。



有一日，瑪哥威正喺間藍頂屋後院度睇緊書，湯瑪斯就嚟到坐喺隔籬。湯瑪斯問佢：「呢本書講咩嘢故仔呢？」瑪哥威答佢就話：「係一個男仔成為老師嘅故仔。」湯瑪斯又問佢：「個男仔叫咩嘢名呢？」瑪哥威笑笑口噏話：「佢叫瑪哥威。」

壞習慣開始壞事，但遇到壞小困難，好難先趕上班同面臨挑戰同是坏事，但卻堅持著，就好似但地一樣。

流浪生活非常之艱難，每日班男仔好勉強先至可以搵到一餐晏仔。但哋冇時要俾差佬拉，冇時又要搵打。嘗佢地病喫時候，仲冇人會照顧佢哋添。班男仔唯有靠揼兜乞食得返嚟喫少錢過活，冇時亦都會賣喫品回舊鋪返少錢。冇時第二喺流浪嗰陣交打，爭地頭，生活就更加辛苦。





有一日，瑪哥威正喺度抄緊垃圾桶，佢搵到一本甩皮甩骨嘅故仔書，就吹走咗書上面嘅塵，放入佢嘅袋度。以後每日得閒嘅時候，佢都會擺本書出嚟睇圖畫，只可惜佢唔明上面嘅文字。

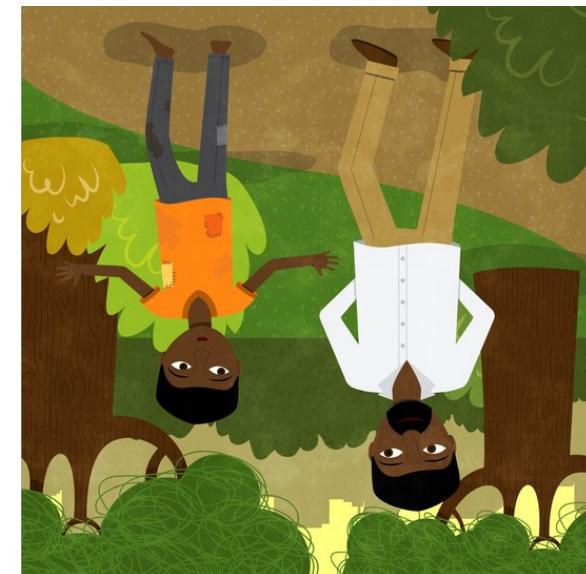


瑪哥威搬到咗新屋企，新屋企嘅屋頂係綠色嘅。佢同兩個男仔住埋同一間房。間屋入面一共仲有十個細蚊仔。同佢哋一齊住嘅係思思阿姨同佢老公，仲有三隻狗，一隻貓，一隻老山羊。

但將自己繫在法語老師的頭上。湯姆斯對伍德福斯說：「你這個人真會想出鬼點子。」



湯姆斯說：「我真希望你能夠像我一樣，能夠把生活過得更開朗一點。」





有一日，天氣好凍，瑪哥威企喺街頭乞食。一個男人走過嚟，同佢打招呼，就話：「你好，我叫湯瑪斯。我喺呢度左近打工，你得閒可以去嗰便攞啲嘢食。」佢指住間藍頂黃牆嘅大屋，「我希望你唔會嫌棄，去嗰便攞啲嘢食啦！」瑪哥威睇咗吓個男人，又睇咗吓間屋，就話：「或者啦！」然後佢就走開咗。



瑪哥威諗諗吓去新地方生活，返學。但係，如果佢阿叔講得啱呢，如果佢真係蠢到學乜都冇用嘅話點算呀？如果喺新地方，佢又要捱打嘅話點算呀？佢有少少驚，心諗：「可能我整定要瞓街㗎。」

湯姆便返學。

呢？」湯瑪斯就話但知道一個地方，可以解釋些仔細。
斯就話：「我覺得你應該去返學，去識字。你覺得
湯瑪斯過好多次呢個原因，你應該會曉得。有一日，湯瑪
斯，嘗下面係講一個鄉下男人成為足跡員嘅故事。湯
瑪斯十歲生日剛轉時，湯瑪斯送咗一本新故仔書俾

好曉意同人傾偈，特別係喺舞臺家可曉意人。湯瑪斯
跟住落嚟喫幾頓，班流浪男仔慢慢喫湯瑪斯。但
常之有耐心、有禮貌，尊重他人。班男仔開始每逢中
午就去盡頂算簡單嘅飯食。





有日，瑪哥威正坐喺行人路上面睇故仔書，湯瑪斯就坐低喺隔籬。湯瑪斯問佢：「呢本書講咩嘢故仔呢？」瑪哥威答佢就話：「係一個男仔成為飛機師嘅故仔。」湯瑪斯又問佢：「男仔叫咩嘢名呢？」瑪哥威好細聲噏就話：「我唔知呀，我都唔識字。」



當佢哋再次見面嘅時候，瑪哥威開始同湯瑪斯講自己嘅經歷，佢叔叔係點樣對待佢，佢又係點樣逃離佢叔叔屋企。湯瑪斯乜都冇講，亦都冇講瑪哥威應該點做，但係佢成日都會好留心噏樣聽佢講嘢。有時佢哋會一路喺藍頂黃牆屋度食嘢，一路傾吓偈。